



N. 122

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Febbraio – Februar 2006

1. Clima









Il mese di febbraio ha fatto registrare precipitazioni prossime alla media climatologica. Le temperature sono però state in molte zone più basse della norma, e, nella seconda parte del mese, una serie di basse pressioni ha portato precipitazioni diffuse con nevicate, sui monti localmente abbondanti.

1. Klima

Der Februar brachte in Südtirol Niederschläge, die fast überall den langjährigen Mittelwerten entsprachen. Die Temperaturen waren allerdings in vielen Gebieten unterdurchschnittlich und eine Reihe von Tiefdruckgebieten brachte in der zweiten Monathälfte verbreitete Niederschläge, wobei im Bergland zum Teil ergiebige Schneefälle auftraten.

2. Analisi meteorologica

2. Wetterverlauf

Il mese inizia con tempo anticiclonico molto soleggiato. Sui monti le temperature sono molto miti, con zero termico il giorno 1 a 3000 m. Temperature in abbassamento nei giorni successivi. Forte inversione termica mattutina nelle vallate.	1 2 3 4		Der Monat beginnt mit sehr sonnigem Hochdruckwetter. Im Gebirge ist es ungewöhnlich mild, die Nullgradgrenze liegt am 1. bei 3000 m, sinkt dann in den folgenden Tagen langsam ab. In den Tälern gibt es morgens jeweils eine starke thermische Inversion.
Le correnti da nord rafforzano. In quota affluiscono verso le Alpi masse d'aria fredda di origine polare e sui monti il clima è ventoso. Nella notte tra il 5 e il 6 del mese si verificano nevicate sulla cresta di confine. Altrove il tempo è soleggiato e soprattutto nelle valli settentrionali soffia il Föhn.	5 6		Die Nordströmung wird stärker, in der Höhe strömen kalte, polare Luftmassen zu den Alpen und auf den Bergen ist es windig. In der Nacht vom 5. auf den 6. gibt es am Alpenhauptkamm etwas Schnee, sonst bleibt das Wetter sonnig und besonders in den nördlichen Tälern weht Nordföhn.
Un fronte caldo porta nubi fitte e qualche nevicata sulla cresta di confine. Più a sud il tempo rimane prevalentemente soleggiato.	7		Eine Warmfront bringt dem Alpenhauptkamm dichte Wolken und etwas Schnee, weiter südlich überwiegt weiterhin der Sonnenschein.
Fitte nubi medioalte coprono il cielo e solo a tratti splende il sole. Nella notte comincia a nevicare sulla cresta di confine.	8		Dichte Leewolken überziehen den Himmel und nur zeitweise scheint die Sonne. In der Nacht setzen am Alpenhauptkamm Schneefälle ein.
Con il Föhn nel sud della provincia tempo soleggiato e temperature miti. Sulla cresta di confine la nuvolosità è variabile e a tratti si verificano deboli nevicate.	9 10		Der Föhn bringt im Süden des Landes Sonnenschein und milde Temperaturen. Am Alpenhauptkamm ist es wechselnd bewölkt und örtlich schneit es leicht.
Le nubi residue sulla cresta di confine si dissolvono, altrove il tempo è molto soleggiato.	11		Die Restwolken am Alpenhauptkamm lockern auf, ansonsten gibt es viel Sonnenschein.
Un'alta pressione porta su tutta la provincia tempo molto soleggiato. Di mattina le temperature sono ovunque molto basse (-16° in Val Pusteria).	12 13 14		Ein Hoch bringt im ganzen Land viel Sonnenschein. In der Früh ist es verbreitet frostig (-16°C im Pustertal).
Nel corso della giornata un fronte caldo porta un generale aumento della nuvolosità. Nel pomeriggio su tutto l'Alto Adige prevalgono le nubi e sui monti cadono i primi fiocchi di neve.	15		Eine Warmfront sorgt im Tagesverlauf für Wolkenaufzug. Nachmittags ist es in ganz Südtirol dicht bewölkt und auf den Bergen fallen erste Schneeflocken.



Nella notte e anche nella prima parte della giornata si verificano nevicate a nord della linea Merano – Chiusa. Solo a partire dal tardo pomeriggio si hanno le prime schiarite a partire dalla Val Venosta.	16 ☁	Über Nacht und auch noch in der ersten Tageshälfte schneit es nördlich der Linie Meran – Klausen. Erst am späteren Nachmittag gibt es im Vinschgau einzelne Auflockerungen.
Nella seconda parte della notte una perturbazione porta piogge e nevicate, con limite della neve attorno agli 800 m. In mattinata nubi in dissoluzione e di giorno tempo molto soleggiato. Foschie nelle valli.	17 ☁	In der zweiten Nachthälfte zieht eine Störung mit Regen- und Schneeschauern durch. Schneefallgrenze um 800 m. Dahinter lockern die Wolken auf und untertags wird es recht sonnig, in den Tälern bleibt es aber dunstig.
La mattina il sole splende solo a tratti. Nel pomeriggio le nubi divengono fitte e iniziano nuove precipitazioni. Verso sera le intense precipitazioni fanno calare il limite delle nevicate fino in fondovalle.	18 ☁	Nur vereinzelt scheint am Vormittag die Sonne, bei dichten Wolken setzt am Nachmittag überall Niederschlag ein. Bei intensiven Niederschlägen sinkt die Schneefallgrenze am Abend bis ins Tal.
La mattina si hanno ancora tratti soleggiati. A partire da mezzogiorno nuvolosità in aumento ed ulteriori precipitazioni su tutta la provincia.	19 ☁	Am Morgen gibt es noch sonnige Abschnitte, ab Mittag nehmen die Wolken zu und es setzen im ganzen Land erneut Niederschläge ein.
Una bassa pressione sull'Europa occidentale porta nubi fitte in Alto Adige. Nel pomeriggio del 20 si verificano piogge con nevicate al di sopra dei 1200 m, il 21 e il 22 si hanno soprattutto in Val Venosta alcuni tratti soleggiati.	20 ☁ 21 ☁ 22 ☁	Tiefdruck über Westeuropa bringt dichte Wolken nach Südtirol. Niederschlag mit Schnee oberhalb von 1200m fällt am Nachmittag des 20., einzelne sonnige Abschnitte gibt es am 21. und 22. vor allem im Vinschgau.
Anche se il cielo è spesso attraversato da nubi, il tempo è bello e il sole splende a tratti su tutta la provincia.	23 ☁	Auch wenn immer wieder Wolken durchziehen ist der Wettercharakter sehr freundlich. Die Sonne zeigt sich zeitweise im ganzen Land.
Una perturbazione proveniente da sudest porta nubi fitte. Soprattutto sulle Dolomiti e sulla Val d'Ultimo nevicata e piove, sui monti cadono fino a 30-40 cm di neve fresca.	24 ☁	Eine Störung aus Südost bringt dichte Wolken. Vor allem in den Dolomiten und im Ultental schneit und regnet es, auf den Bergen gibt es bis 30-40 cm Neuschnee.
Il cielo rimane coperto da fitte nubi, con deboli e sporadiche precipitazioni.	25 ☁	Es bleibt dicht bewölkt, mit lokalen, leichten Niederschlägen.
Nubi fitte e nebbie, con solo brevi schiarite. Qualche rovescio nel sud dell'Alto Adige.	26 ☁	Es überwiegen dichte Wolken und Nebel, tagsüber gibt es kurze Auflockerungen und im Süden leichte Schauer.
La perturbazione si allontana e il tempo migliora rapidamente. La giornata è ovunque soleggiata con Föhn da nord, in montagna molto freddo.	27 ☁	Die Störung zieht ab und das Wetter bessert sich rasch. Der Tag ist überall sonnig mit Nordföhn, aber im Gebirge ist es sehr kalt.
Di mattina tempo ancora soleggiato, nel pomeriggio arrivano da ovest le nubi di un fronte caldo.	28 ☁	Am Vormittag ist es noch sonnig, am Nachmittag ziehen aus Westen die Wolken einer Warmfront ein.

3. Temperature

3. Temperaturen

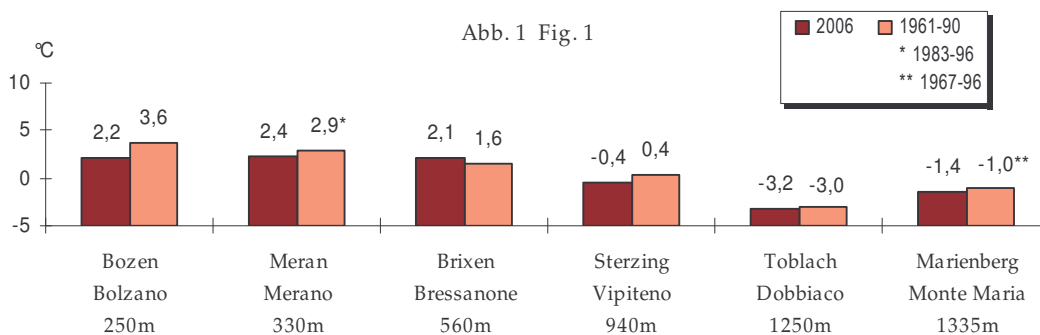


Fig. 1: le temperature di febbraio sono state in provincia sotto la media, con poche eccezioni. A Bolzano la deviazione è stata di addirittura -1,4°C.

Abb. 1: Die Temperaturen lagen mit wenigen Ausnahmen unterhalb der langjährigen Mittelwerte, in Bozen betrug die Abweichung sogar -1,4°C.

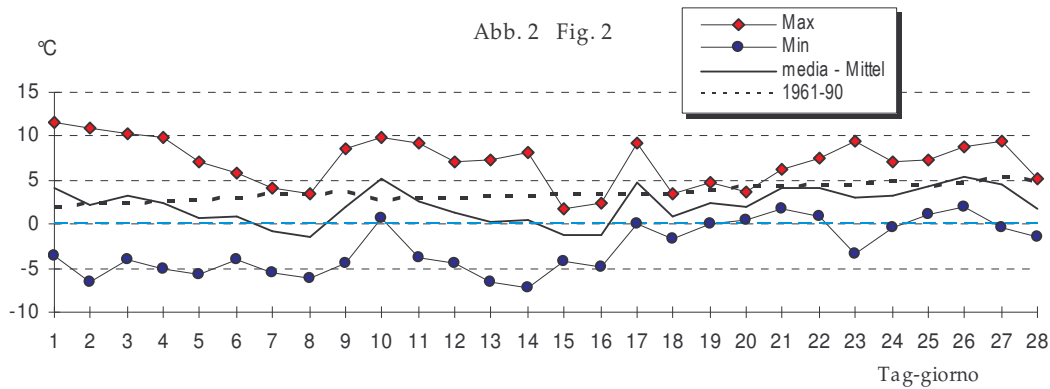


Fig. 2: le temperature di Bolzano sono risultate spesso sotto la media. Soprattutto la prima parte del mese è stata fredda, a causa dell'afflusso di aria polare e di frequenti inversioni termiche. Nella seconda parte del mese, invece, correnti da sud più miti, ma anche più umide, hanno portato temperature più prossime alla norma.

Abb. 2: Die Temperaturen der Station Bozen waren im Februar meist unterdurchschnittlich. Vor allem die erste Monatshälfte war aufgrund polarer Luftmassen und thermischer Inversionslagen zu kalt. In der zweiten Monatshälfte wurden die Luftmassen etwas milder, aber auch feuchter und die Temperaturwerte haben sich den langjährigen Mittelwerten angenähert.

4. Precipitazioni

4. Niederschlag

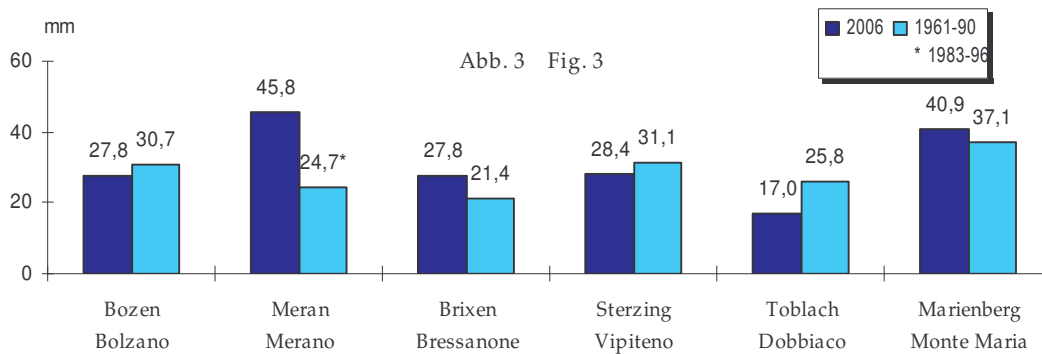


Fig. 3: le precipitazioni registrate in Alto Adige a febbraio, pur vicine alle medie, sono risultate distribuite in modo piuttosto irregolare. Eccezione ha fatto Merano, che è stata interessata da precipitazioni significative nell'evento di Stau da sud del giorno 19.

Abb. 3: Die Niederschläge waren in Südtirol sehr unterschiedlich verteilt, die Mengen lagen aber meist nahe den klimatologischen Werten. Die Ausnahme bildete Meran, wo es vor allem während der Stauage vom 19. Februar ergiebige Niederschläge gab.

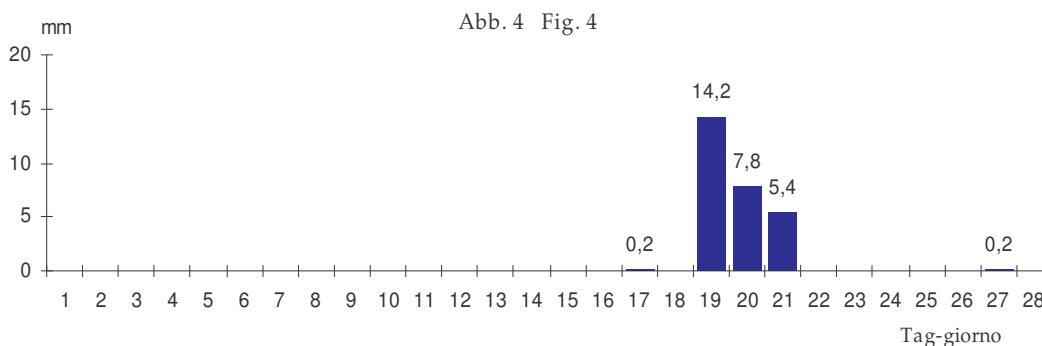


Fig. 4: precipitazioni giornaliere a Bolzano. Prima parte del mese asciutta e precipitazioni tutte concentrate nell'evento di Stau da sud dei giorni 18-21. È interessante notare come l'evento perturbato del 24 non abbia portato precipitazioni nel capoluogo. Mentre sulle montagne si sono registrate nevicate localmente abbondanti, la schermatura delle forti correnti orientali a causa delle Dolomiti non ha permesso alle precipitazioni di raggiungere la conca di Bolzano.

Abb. 4: Tägliche Niederschlagssummen der Station Bozen. Die erste Monatshälfte war trocken und der gesamte Niederschlag fiel während der Südstauage vom 18. - 21. Februar. Interessant war die Wettersituation am 24.: während eine östliche Höhenströmung auf den Bergen ergiebige Schneefälle brachte, war der Bozner Talkessel von den Dolomiten abgeschirmt und weshalb an dieser Station kein Niederschlag auftrat.

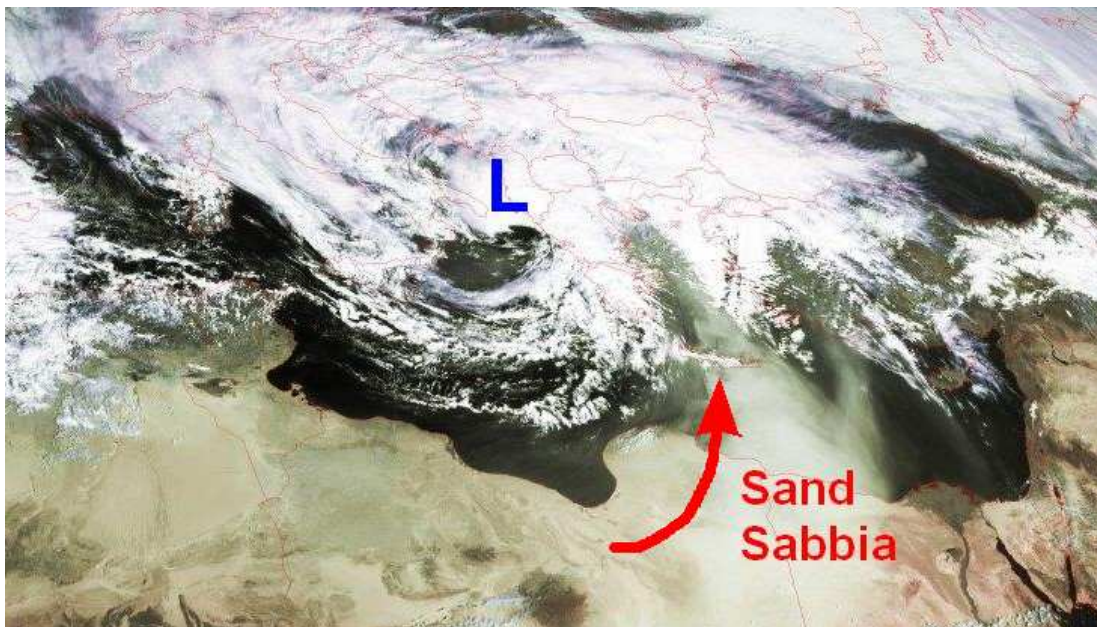


Fig. 5: Immagine del satellite MSG1 del 24/02/2006 ore 11 (locali). Distanza del satellite dalla terra 36000 km. © EUMETSAT 2006

L'immagine del satellite evidenzia la situazione meteorologica verificatasi a fine mese sul Mediterraneo orientale. Una serie di basse pressioni molto intense ha attraversato il Mediterraneo. Il giorno 24, la presenza di una di esse (L; vedi fig. 5), centrata sull'Albania ha richiamato forti correnti meridionali dal nord Africa (freccia rossa). Gli effetti di queste ultime risultano evidenti anche dalle immagini satellitari. Violente tempeste di sabbia si sono scatenate sul Sahara, e questa sabbia molto fine è stata portata verso nord per centinaia di chilometri. La tempesta di sabbia ha causato problemi soprattutto a Creta e a Cipro. Molte persone sono state costrette negli ospedali per problemi respiratori e numerosi voli sono stati cancellati. La sabbia ha raggiunto la Grecia continentale e la Turchia. Anche l'Italia, in presenza di forti correnti da sud (Sirocco), è spesso interessata dal trasporto della sabbia africana. In alcuni casi la sabbia può arrivare a raggiungere il nord Italia e quindi anche l'Alto Adige, colorando il cielo di un giallo ocra. Le precipitazioni fanno poi ricadere la sabbia desertica al suolo (vedi "Curiosità" nel Climareport di novembre 2002).

Direttrice responsabile: dott.sa Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Alexander Toniazzo

Günther Geier

Christian Mallaun

Norbert Raderschall

Ufficio Idrografico di Bolzano

Servizio Prevenzione Valanghe - Servizio Meteorologico

Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)

0471/ 271177 – 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: Tipografia provinciale

Stampato su carta sbiancata senza cloro

Abb. 5: Satellitenbild vom MSG1 am 24.02.2006 um 11:00 MEZ. Entfernung des Satelliten von der Erde 36000 km.

© EUMETSAT 2006

Das Satellitenbild zeigt die Wettersituation Ende Februar über dem östlichen Mittelmeerraum. Eine Reihe von Tiefdruckgebieten überquerte den Mittelmeerraum, eine von ihnen (L; vgl. Abb. 5) war am 24. Februar 2006 aktiv. Das Zentrum des Tiefs lag zum Zeitpunkt der Aufnahme über Albanien und an der Vorderseite des Tiefs entwickelte sich eine kräftige Südströmung (roter Pfeil). Die Auswirkungen dieser Strömung waren auch aus dem Weltraum sichtbar. Ein Sandsturm über der Sahara verfrachtete den feinen Wüstensand hunderte von Kilometern Richtung Norden. Vor allem auf Kreta und Zypern führte der Sandsturm zu Problemen: viele Personen mussten wegen Atemproblemen behandelt werden und Flüge wurden abgesagt. Der Sand wurde bis nach Griechenland und in die Türkei weitertransportiert. Auch in Italien gibt es immer wieder solche Ereignisse. Sirocco – Winde bringen den Sand zum Teil bis nach Norditalien. Sogar in Südtirol gibt es solche Ereignisse, bei denen sich der Himmel gelb verfärbt und der Sand gemeinsam mit dem Niederschlag zu Boden fällt (vgl. „Besonderes“ im Climareport November 2002).

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Alexander Toniazzo

Günther Geier

Christian Mallaun

Norbert Raderschall

Hydrographisches Amt Bozen

Lawinenwarndienst – Wetterdienst

Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)

0471/ 271177 – 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Druck: Landesdruckerei

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier